

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Комисия по икономически и парични въпроси

18.4.2007

PE 388.349v01-00

## ИЗМЕНЕНИЯ 1-64

Проектостановище

**Sophia in 't Veld**

Перспективи за вътрешния пазар на газ и електроенергия

(2007/0000(INI))

(PE 386.643v01-00)

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 1

Съображение Аа (ново)

*Аа. като има предвид, че своевременно трябва да бъде установена подходяща законодателна уредба в съответствие с принципа на субсидиарност, за да бъдат постигнати тези амбициозни и дългосрочни ползи;*

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 2

Съображение Б

*Б. като има предвид, че съобщението на Комисията относно перспективите за вътрешния пазар на газ и електроенергия (COM(2006)0841) и окончателният доклад относно секторно проучване в областта на конкуренцията заключават, че настоящите правила и мерки за либерализация са довели (**заличаване**) до подобрения на ефективността на енергийните доставки и са осигурили намалени разходи за потребителите, **особено в първоначалната фаза**, и че **съществуващата законодателна уредба все още не е напълно и надлежно въведена от държавите-членки в националното им право и като има предвид,***

AM\662450BG.doc

PE 388.349v01-00

*че са необходими допълнителни стъпки за постигане на либерализация на пазара;*

Or. en

Изменение, внесено от Heide Rühle и Alain Lipietz

Изменение 3  
Съображение Б

Б. като има предвид, че съобщението на Комисията относно перспективите за вътрешния пазар на газ и електроенергия (COM(2006)0841) и окончателният доклад относно секторното проучване в областта на конкуренцията заключават, че настоящите правила и мерки за либерализация са довели до някои подобрения на ефективността на енергийните доставки и са осигурили намалени разходи за потребителите, но че все още не е постигнато пълно отваряне на пазара и все още съществуват **монополистични** бариери за свободната конкуренция, **като по този начин следователно се допринася за неоправдано увеличаване на цената на електроенергията, и вследствие на това** трябва да бъдат предприети последователни мерки;

Or. en

Изменение, внесено от Benoît Hamon

Изменение 4  
Съображение Ба (ново)

**Ба. като има предвид, че конкуренцията съпътства повишаването на цените на енергията; в отговор на непрекъснато нарастващото търсене доставчиците на електроенергия престанаха да инвестират в средства за производство, което води до повишаване на цените; акционерното участие не е гаранция за реинвестирането на печалбите, което е от съществено значение за поддържането на достъпни цени за потребителите и за изследвания, свързани с околната среда и подобряването на надеждността на мрежата;**

Or. fr

Изменение, внесено от Cristobal Montoro Romero

Изменение 5  
Съображение Ба (ново)

**Ба. като има предвид, че малко страни от Европейския съюз са отворили своите**

*пазари на газ; като има предвид, че по-ниските цени и качествените услуги при доставките за пазара на газ са ключови за цялата система както за крайните потребители, така и за предприятията;*

Or. en

Изменение, внесено от Benoît Hamon

Изменение 6  
Съображение В

*заличава се*

Or. fr

Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 7  
Съображение В

В. като има предвид, че в своята резолюция от 14 декември 2006 г. относно европейската стратегия за устойчива, конкурентоспособна и сигурна енергетика – Зелена книга, Европейският парламент подчертава, че преносните системи в сектора на енергетиката трябва да претърпят пълно демонополизирание *само ако механизмът на независими регионални оператори на пазара не води до по-висока степен на интегриране на европейския енергиен пазар;*

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 8  
Съображение В

В. като има предвид, че в своята резолюция от 14 декември 2006 г. относно европейската стратегия за устойчива, конкурентоспособна и сигурна енергетика – Зелена книга, Европейският парламент подчертава, че *пълното демонополизирание на* преносните системи в сектора на енергетиката трябва *да бъде разгледано само ако и когато* Комисията заключи, че съществуващото законодателство е неефективно;

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 9  
Съображение В

- В. като има предвид, че *Европейският парламент прие на 14 декември 2006 г. резолюция относно европейската стратегия за устойчива, конкурентоспособна и сигурна енергетика – Зелена книга;*

Or. en

Изменение, внесено от Sophia in 't Veld

Изменение 10  
Съображение Ва (ново)

- Ва. като има предвид, че вследствие секторното проучване и в контекста на икономическите доказателства, Комисията заключи, че демонополизирането е най-ефективното средство за осигуряване на избор на потребителите на електроенергия и за насърчаване на инвестициите;*

Or. en

Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 11  
Съображение Г

- Г. като има предвид, че настоящите *празноти в трансграничната нормативна уредба* не може да бъдат отстранени единствено чрез прилагане на правилата на конкуренцията; че следва да се гарантира по-добра координация между националните енергийни регулаторни органи *чрез укрепване на правомощията на Европейската група на регулаторите на електроенергия и природен газ (ERGEG)* и засилена надзора роля за Общността за защита на интересите на вътрешния пазар;

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 12

Съображение Г

Г. като има предвид, че настоящите празноти в трансграничната нормативна уредба не могат да бъде запълнени единствено чрез прилагане на правилата на конкуренцията; че следва да се гарантира по-добра координация между националните енергийни регулаторни органи при засилена надзорна роля за Общността **за гарантиране на** интересите на вътрешния пазар;

Or. en

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 13

Съображение Га (ново)

**Га. като има предвид, че Европейският съюз все още не е постигнал необходимата степен на координация между националните енергийни мрежи по отношение на техническите стандарти, правилата за баланс, качеството на газта и режима за осъществяване на контакти и механизмите за управление, необходими за ефективното функциониране на трансграничната търговия;**

Or. fr

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 14

Съображение Да (ново)

**Да. като има предвид, че регламентираниите тарифи трябва да бъдат определени въз основа на себестойността на продукцията, като включат необходимите инвестиции за обновяване на производствените средства, транспорта и разпределението по цялата съответна територия; предложението за самостоятелна институционална платформа на националните органи не гарантира изискването за универсална услуга;**

Or. fr

Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 15

Съображение 1

1. Потвърждава, че Лисабонската стратегия може да бъде успешна само ако се положат допълнителни усилия за създаване на обща енергийна политика, основана на по-широка представа за общите европейски интереси в сферата на енергетиката, **като се зачитат националните характеристики и се позволи на държавите-членки да се придържат към техните енергийни комплекси с оглед разграничаване във възможно най-голяма степен на енергийните източници и производителите на енергия;**

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 16

Параграф 1

1. Потвърждава, че Лисабонската стратегия може да бъде успешна само ако се положат допълнителни усилия за създаване на обща енергийна политика, основана на по-широка представа за общите европейски интереси в сферата на енергетиката, **като се зачитат националните характеристики и се позволи на държавите-членки да се придържат към техните енергийни комплекси с оглед разграничаване във възможно най-голяма степен на енергийните източници и производителите на енергия;**

Or. en

Изменение, внесено от Benoît Hamon

Изменение 17

Параграф 1

1. Потвърждава, че Лисабонската стратегия може да бъде успешна само ако се положат допълнителни усилия за създаване на обща енергийна политика, основана на по-широка представа за общите европейски интереси в сферата на енергетиката; **европейски публичен енергиен пул би допринесъл за финансиране на изследвания и реализиране на възобновяеми енергии, за тарифното изравняване и еднакъв достъп до енергия за всички граждани;**

Or. xm

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 18

Параграф 2

2. Изразява убеденост, че редица сериозни недостатъци, установени при секторното проучване, **изискват неотложно пълно и подходящо въвеждане на общественото право в националното право; изисква в тази връзка да бъдат предприети категорични действия в случаите на нарушаване на общественото право;**

Or. en

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 19

Параграф 2 а (ново)

- 2а. Подчертава, че пълното отваряне вреди на спазването на екологичните норми; регламентирането на пазара изглежда повече от необходимо в отговор на целите, поставени в Лисабон по отношение опазването на околната среда;**

Or. fr

Изменение, внесено от Heide Rühle и Alain Lipietz

Изменение 20

Параграф 3

3. Споделя становището на Комисията, че **(заличаване) процесът на либерализация ще засили ефективността на енергийния пазар, ще ускори въвеждането на нови технологии, насочени към опазване на околната среда, и че това е най-добрият начин за осигуряване на разнообразни източници на енергия в ЕС;** призовава държавите-членки да гарантират пълно и ефективно въвеждане в националното законодателство на съществуващите директиви за либерализация; освен това одобрява предложението на Комисията за преодоляване на неправилното функциониране на пазара чрез прилагане както на мерки, основаващи се на конкуренцията, така и на регулаторни мерки;

Or. en

Изменение, внесено от Benoît Hamon

Изменение 21  
Параграф 3а (нов)

***3а. Отбелязва, че между европейските страни съществуват големи неравенства; би било за предпочитане, преди да бъдат въведени нови мерки, да се хармонизират практиките между държавите, тъй като механизмите за управление на разпределителните мрежи изглеждат недостатъчно подготвени за отварянето на домакинствата за конкуренцията от юли 2007 г.; настоява за предоставянето на възможност на държавите да се отклонят от изискването за отваряне към конкуренцията на 1 юли 2007 г.;***

Or. fr

Изменение, внесено от Benoît Hamon

Изменение 22  
Параграф 3а (нов)

***3а. Счита, че растящите цени на енергията в ЕС през последните години са доказателство за неуспеха на процеса и политиката на либерализация, които в действителност засилиха концентрацията на вътрешния пазар на газ и електроенергия чрез подкрепянето на появата и разрастването на водещи европейски предприятия;***

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 23  
Параграф 4

***Заличава се***

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 24  
Параграф 4

***Заличава се***



Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 25

Параграф 4

4. Одобрява резултатите от секторното проучване, като посочва, че правното и функционалното разделяне, което понастоящем се изисква от законодателството, не е достатъчно за гарантиране на развитието на реален, конкурентоспособен европейски пазар на енергия; потвърждава, че трябва да се гарантира недискриминационен достъп до мрежата и напълно одобрява предложението на Комисията за допълнителни действия за гарантиране на по-ясното разграничаване на производството на енергия от нейното разпределение **за предпочитане посредством регионално ориентиран модел, за да се осигури бързо изграждане на регионални пазари;**

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 26

Параграф 4

4. Одобрява резултатите от секторното проучване, като посочва, че правното и функционалното разделяне, **прилагано понастоящем в държавите-членки**, не е достатъчно за гарантиране на развитието на реален, конкурентоспособен европейски пазар на енергия; потвърждава, че трябва да се гарантира недискриминационен достъп до мрежата и напълно одобрява предложението на Комисията за допълнителни действия за гарантиране на по-ясното разграничаване на производството на енергия от нейното разпределение;

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 27

Параграф 4а (нов)

- 4а. Призовава Комисията да представи анализ, в който са показани очакваните разходи от демонополизирането за държавите-членки, очакваният ефект от инвестициите в мрежите, както и ползите за вътрешния пазар и за потребителя; посочва, че в анализа трябва да бъде отчетен и въпросът какви проблеми или разходи ще възникнат, ако не бъде извършено демонополизиране**

*от страна на държавата, и дали има разлика в отрицателните последици при държавна и частна собственост; предлага, освен това, да бъде анализиран и въпросът какви предимства ще има монополизирането при навлизане на пазара на независими оператори по отношение на постигането на целите;*

Or. en

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 28  
Параграф 4а (нов)

*4а. Подчертава, че отварянето на пазара ще има като последица отслабване на позицията на европейските доставчици спрямо навлизащи големи компании като “Газпром” в Русия например; това разделяне само ще засили позициите на външните производители, които и без това са достатъчно силни и ще им даде възможност за пряка намеса по отношение на европейските клиенти;*

Or. fr

Изменение, внесено от Sahra Wagenknecht

Изменение 29  
Параграф 4 а (нов)

*4а. Изразява несъгласие с представата, че “свободната конкуренция” на енергийните пазари може да бъде постигната чрез по-радикална либерализация; вярва, че, за да се постигне недопускащ дискриминация достъп до мрежата, е необходимо да се установи публична собственост и демократичен контрол над електроразпределителните мрежи;*

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 30  
Параграф 5

*Заличава се*

Or. en

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 31  
Параграф 5

*Заличава се*

Or. fr

Изменение, внесено от Cristobal Montoro Romero

Изменение 32  
Параграф 5

5. Настоява, че само надеждни разпоредби за демонополизиране биха предоставили на операторите на системата стимули да работят и да развиват мрежата в интерес на всички потребители; въпреки това набляга на факта, че демонополизирането трябва да се разглежда като предварително, но не и като единствено условие за гарантиране на лоялна конкуренция; ***счита, че публичната собственост на пазарите на електроенергия и газ е един от основните елементи, които водят до нарушаване на правилата на конкуренцията на европейския пазар; стимулт за конкуренция на тези пазари е още по-стеснен, ако има публични дружества, при които в повечето случаи съществува по-малка степен на прозрачност и информация за потенциални инвеститори по силата на учредителния акт на дружеството и зависят от политически решения, взети от правителствата в тези страни;*** настоява на това, че трябва да се предприемат подходящи мерки за предотвратяване на ситуация, при която държавните монополи са заменени от частни такива;

Or. en

Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 33  
Параграф 5

5. ***Подчертава, че (заличаване)*** демонополизирането трябва да се разглежда като предварително, но не и единствено условие за гарантиране на лоялна конкуренция; ***подчертава важността на силно сътрудничество между операторите на преносни системи (ОПС) в рамките на независим регионален орган, за да се улесни трансграничната търговия и да се постигне тясна интеграция на пазара;*** настоява на това, че трябва да се предприемат подходящи мерки за предотвратяване ***на дискриминацията на частните енергийни предприятия от страна на държавните предприятия, т.е. според***

**Комисията да се потвърди демонополизирането на държавните компании, ако за отраслите на производство и разпределение на енергия отговарят различни министерства;**

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 34

Параграф 5

5. **Настоява за необходимостта да се предоставят на системните оператори подходящи стимули да оперират и развиват мрежата в интерес на всички потребители. Тъй като за гарантиране на инвестиционните решения е от съществено значение наличието на стабилна регулаторна рамка, трябва да бъдат разработени бъдещи мерки по отношение на вътрешния пазар, които да бъдат прилагани по начин, който осигурява изрична нормативна уредба за така необходимите инвестиции;** въпреки това набляга на факта, че демонополизирането трябва да се разглежда като предварително, но не и като единствено условие за гарантиране на лоялна конкуренция; настоява на това, че трябва да се предприемат подходящи мерки за предотвратяване на ситуация, при която държавните монополи са заменени от частни такива;;

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 35

Параграф 5

5. Настоява, че **прилагането на ефективни** разпоредби за демонополизиране **и адекватната нормативна** биха предоставили на операторите на системата стимули да работят и да развиват мрежата в интерес на всички потребители; въпреки това набляга на факта, че демонополизирането трябва да се разглежда като предварително, но не и като единствено условие за гарантиране на лоялна конкуренция; настоява на това, че трябва да се предприемат подходящи мерки за предотвратяване на ситуация, при която държавните монополи са заменени от частни такива;

Or. en

Изменение, внесено от Alexander Radwan

Изменение 36

Параграф 5

5. Настоява, че само надеждни разпоредби за демонополизиране *или създаването на независими трансгранични мрежови оператори на регионалните пазари* биха предостави на системните оператори подходящи стимули да работят и да развиват мрежата *с оглед на създаването на вътрешен пазар, като по този начин обслужат* интересите на всички потребители; въпреки това набляга на факта, че демонополизирането трябва да се разглежда като предварително, но не и като единствено условие за гарантиране на лоялна конкуренция; настоява на това, че трябва да се предприемат подходящи мерки за предотвратяване на ситуация, при която държавните монополи са заменени от частни такива;

Or. en

Изменение, внесено от Gabriele Albertini

Изменение 37

Параграф 5

5. Настоява, че само надеждни *ефективно регулирани* разпоредби за демонополизиране биха предоставили на системните оператори подходящи стимули да работят и да развиват мрежата в интерес на всички потребители; въпреки това набляга на факта, че демонополизирането трябва да се разглежда като предварително, но не и като единствено условие за гарантиране на лоялна конкуренция; настоява на това, че трябва да се предприемат подходящи мерки за предотвратяване на ситуация, при която държавните монополи са заменени от частни такива *или от публични монополи, които са неправилно демонополизирани, които могат да заменят частните преносни предприятия в либерализираните пазари;*

Or. en

Изменение, внесено от Sophia in 't Veld

Изменение 38

Параграф 5 а (new)

- 5а. *Подчертава, че демонополизирането на операторите на преносни системи (ОПС) е довело до известно подобрене в достъпа на трети лица до мрежите; изразява загриженост, въпреки това, че операторите на разпределителни системи (ОРС) изглежда са слабо подготвени за отварянето на домакинствата за конкуренцията от юли 2007 г.; настоява*

**Комисията да преразгледа въпроса за целесъобразността на освобождаването при праг от 100 000 клиенти от прилагане на основните изисквания за демонополизиране в действащите директиви в областта на природния газ и електроенергията;**

Or. en

Изменение, внесено от Sahra Wagenknecht

Изменение 39  
Параграф 5а (нов)

**5а. Призовава за децентрализация на производството на енергия; следователно счита, че комуналните услуги трябва да бъдат освободени от мерки за отделяне на производството на енергия от нейното разпределение (демонополизиране);**

Or. en

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 40  
Параграф 6

**заличава се**

Or. fr

Изменение, внесено от Cristobal Montoro Romero

Изменение 41  
Параграф 6

**6. Приветства предложението на Комисията за укрепване на независимостта на националните енергийни регулаторни органи, увеличаване на техните правомощия, засилване на координацията между тях и сътрудничеството между операторите на преносни системи (ОПС); счита, че тази независимост не трябва да затруднява политическите действия, които европейските правителства трябва да предприемат за насърчаване на конкуренцията, гарантиране на сигурността на доставките и опазване на околната среда на вътрешните пазари на природен газ и електроенергия;**

Or. en

Изменение, внесено от Ieke van den Burg и Bernhard Rapkay

Изменение 42

Параграф 7

7. Подчертава необходимостта от хармонизиране на правомощията и равнищата на независимост на енергийните регулаторни органи, **за да се гарантира засилено сътрудничество на европейско равнище и да се възпре злоупотребата с регулаторни правомощия за национални протекционистки цели;**

Or. en

Изменение, внесено от Heide Rühle и Alain Lipietz

Изменение 43

Параграф 7а (нов)

- 7а. **Споделя становището на Комисията за необходимостта от увеличаване на правомощията на националните регулаторни органи и засилване на европейската координация, по-специално по отношение на трансгранични въпроси; призовава за създаване на регулаторен орган на ЕС, чиито изключителни задачи да бъдат преодоляването на настоящите празноти действащата трансгранична нормативна уредба;**

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 44

Параграф 8

8. Изразява съгласие с това, че **въпреки прерогативите на националния регулаторен орган, е необходим регулаторен орган на европейско равнище, който да осигури бърз и ефективен напредък в управлението на въпросите, необходими за ефективно функциониране на трансграничната търговия; призовава Комисията да предложи най-подходящата институционална рамка;**

Or. en

Изменение, внесено от Sophia in 't Veld

Изменение 45

Параграф 8

8. Изразява съгласие със становището, че подходът на Европейската мрежа от независими регулатори (ERGEG +) е най-подходящ за бързия и ефективен напредък в хармонизирането на техническите въпроси, което е необходимо, за да се осъществява ефективно трансгранична търговия; ***счита участието на Комисията за целесъобразно, когато е необходимо да се гарантира, че интересите на Общността са надлежно отчетени;***

Or. en

Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 46

Параграф 8

8. Изразява съгласие със становището, че подходът ERGEG+ е най-подходящ за бързия и ефективен напредък в хармонизирането на техническите въпроси, което е необходимо, за да се осъществява ефективно трансгранична търговия, ***и за ускоряването на създаването на регионални пазари;***

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 47

Параграф 8

8. Изразява съгласие със становището, че подходът ERGEG+ е най-подходящ за бързия и ефективен напредък в хармонизирането на техническите въпроси, което е необходимо, за да се осъществява ефективно трансгранична търговия, ***и за ускоряването на процеса на създаване на регионални пазари;***

Or. en

Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 48

Параграф 9

9. Приветства предложението за предоставянето на съществуващите обединения на



оператори на преносни системи на институционална роля с формални задължения и цели („решение ETSO+\GTE+”); **насърчава създаването** на независимо притежавана трансгранична система от оператори (заличаване), за да се гарантира, че конкуренцията е засилена, а не възпрепятствана; счита, че трябва да се положат и усилия за постепенно преминаване към оператори на регионални системи;

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 49

Параграф 9

9. Приветства предложението за предоставянето на съществуващите обединения на оператори на преносни системи на институционална роля с формални задължения и цели („решение ETSO+\GTE+”); **подчертава необходимостта от висококачествен и сигурен достъп до мрежите и в тази връзка призовава за обща европейска нормативна уредба на управлението на мрежите;**

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 50

Параграф 9

9. Приветства предложението за предоставянето на съществуващите обединения на оператори на преносни системи на институционална роля с формални задължения и цели („решение ETSO+\GTE+”); счита, **също** че **следва** допълнително да се обмисли (**заличаване**) постепенното преминаване към *по-интегрирана преносна система на регионално равнище*;

Or. en

Изменение, внесено от Christian Ehler

Изменение 51

Параграф 9

9. Приветства предложението за предоставянето на съществуващите обединения на оператори на преносни системи на институционална роля с формални задължения и цели („решение ETSO+\GTE+”); **насърчава** създаването на независимо притежавана трансгранична система от оператори, за да се за да се гарантира, че

конкуренцията е засилена, а не възпрепятствана; счита, че също трябва да се положат усилия за постепенно преминаване към оператори на регионални системи;

Or. en

Изменение, внесено от Cristobal Montoro Romero

Изменение 52

Параграф 9 а (new)

**9а. Подчертава дълбоката си загриженост по отношение на определени протекционистки инициативи, предприети от някои европейски правителства, които оправдават своята позиция, като се позовават на защитата на стратегически сектори или на предполагаеми общи национални интереси; подчертава, че протекционизмът в единния пазар противоречи на европейската структура; в енергийния сектор той отслабва сигурността на доставките, намалява ефективността и следователно увеличава цените, които заплащат потребителите, и вреди на устойчивото развитие;**

Or. en

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 53

Параграф 9 а (ново)

**9а. Задава си въпроси относно легитимността на независимите институционални платформи;**

Or. fr

Изменение, внесено от Heide Rühle and Alain Lipietz

Изменение 54

Параграф 10

**заличава се**

Or. en

Изменение, внесено от Cristobal Montoro Romero

Изменение 55

Параграф 10

10. Насърчава Комисията да предприеме действия срещу държавите-членки, които прекомерно закрилят водещите национални *или европейски* енергийни предприятия, включително чрез използване на т.нар. “златната акция”; ***подчертава, че насърчаването на тези водещи предприятия може да увреди конкурентоспособността на предприятията, равнището на конкуренция на енергийния пазар и интересите на потребителите; настоява за необходимостта предприятията да осигуряват качествени услуги на гражданите и да могат да се конкурират не само на национално или европейско равнище, но и на световния пазар;***

Or. en

Изменение, внесено от Zsolt László Becsey

Изменение 56

Параграф 10

10. Насърчава Комисията да предприеме действия срещу държавите-членки, които прекомерно закрилят водещите национални *или европейски* енергийни предприятия, включително чрез използване на т.нар. “златна акция”; ***настоява за изискване на еднакви политически стандарти по отношение на старите и новите държави-членки, като се отчита особено ролята на енергийния сектор в процеса на постигане от страна на икономиките на новите държави-членки;***

Or. en

Изменение, внесено от Werner Langen

Изменение 57

Параграф 10

10. Насърчава Комисията да предприеме действия срещу държавите-членки, които прекомерно закрилят водещите национални енергийни предприятия, включително чрез използване на т.нар. “златна акция” ***и срещу държавите-членки с регулирани тарифи, които възпрепятстват конкуренцията и интеграцията на пазара;***

Or. en

Изменение, внесено от Jean-Paul Gauzès

Изменение 58  
Параграф 10

10. Насърчава Комисията да предприеме действия срещу държавите-членки, които прекомерно закрилят водещите национални енергийни предприятия, включително чрез **неоправданото** използване на т.нар. “златна акция”;

Or. en

Изменение, внесено от Benoît Hamon

Изменение 59  
Параграф 10 а (нов)

- 10а. Подчертава, че защитата на европейския енергиен пазар на международната сцена е гаранция за функционираща европейска икономика на световния енергиен пазар и че сяпото отваряне на този сектор ще доведе до отслабване на европейските оператори и на стопанския сектор на европейската енергетика;**

Or. fr

Изменение, внесено от Sahra Wagenknecht

Изменение 60  
Параграф 10а (нов)

- 10а. Изтъква факта, че закрилата на националните енергийни корпорации от враждебно поглъщане в действителност предотвратява по-нататъшната концентрация на европейския пазар на енергия и газ;**

Or. en

Изменение, внесено от Sophia in 't Veld

Изменение 61  
Параграф 11 а (нов)

- 11а. Счита, че трябва да бъдат премахнати субсидиите за невъзобновяеми енергийни източници, като по този начин се осигури поле за маневри, че външните екологични разходи следва да бъдат включени в цената на енергията и, че основаните на пазара инструменти следва да бъдат**

*използвани за постигане на целите на политиката за околната среда и енергетиката;*

Or. en

Изменение, внесено от Sahra Wagenknecht

Изменение 62  
Параграф 12

*заличава се*

Or. en

Изменение, внесено от Heide Rühle and Alain Lipietz

Изменение 63  
Параграф 12

12. Отбелязва, че задълженията за целево предоставяне на висококачествени универсални и обществени услуги трябва да са в съответствие с правилата за държавните помощи, *съгласно тълкуването на Европейския съд*, и че конкурентното право се прилага по отношение на ценовата дискриминация и ограниченията върху препродажбата; подчертава, че е от решаващо значение да се направи оценка на влиянието на съществуващите регулирани тарифи за доставка върху развитието на конкуренция, както и да се отстранят нарушенията;

Or. en

Изменение от Benoît Hamon

Изменение 64  
Параграф 12a (нов)

- 12a. Отбелязва, че регулирането на цените от националните регулаторни органи, позволява поддържането на социална и икономическа справедливост на цялата територия, както и на контрол върху ресурсите, енергиите и реинвестирането в изследвания и възобновяеми енергии;*

Or. fr